

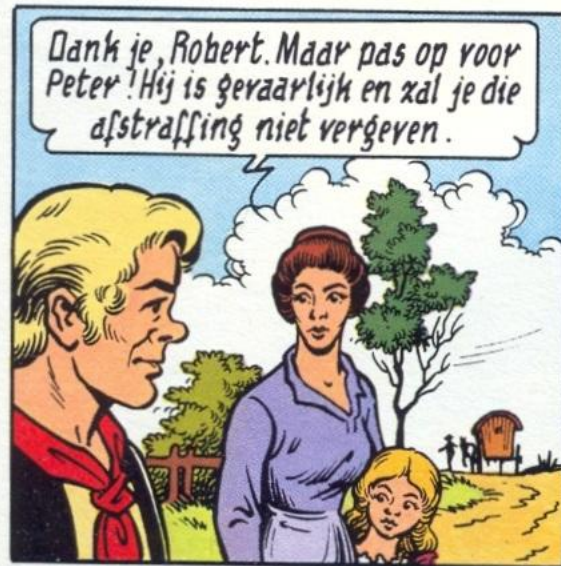
La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Als jullie om beurten 's nachts de wacht houden, zal ik rustig slapen* » (« *Si vous monter la garde la nuit, à tour de rôle, je vais tranquillement dormir* »)

L'auxiliaire du **FUTUR** « simple » est l'infinitif « **ZULLEN** », donnant un singulier « **ZAL** ». Pour être moins dérouté par la construction du futur simple en néerlandais, il est peut-être plus simple de le comparer au « *futur proche* » français et de remplacer les formes de « **ZULLEN** » par celles de « **ALLER** ». Au **FUTUR**, il y a **REJET** de l'autre forme verbale à la fin de la phrase, derrière le complément (« *rustig* »), et à l'INFINITIF. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smode=rejVerbes>

La phrase subordonnée (introduite par « *ALS* ») jouant pour la phrase principale le rôle d'un complément, cela entraîne dans cette dernière une **INVERSION** du sujet « *IK* » passant derrière son verbe « **ZAL** ».

Il est à noter que, dans une phrase subordonnée, le verbe (« *houden* ») fait, lui aussi, l'objet d'un **REJET**, derrière les compléments (« *om beurten* », « *'s nachts* » et « *de wacht* »), à la fin de la phrase.



Dank je, Robert. Maar pas op voor Peter! Hij is gevaarlijk en zal je die afstraffing niet vergeven.



Ik zag alles door het raam, Robert! Je kunt je man staan!

Als jullie om beurten 's nachts de wacht houden, zal ik rustig slapen!



19



Twee dagen later is Bertrand van wacht en doet 's nachts zijn ronde.



In de struiken zwaait een onbekende een mes...



... dat met een doffe slag in de voordeur slaat.

20